

## Manual de Instrucciones

# PULSADOR GRF-P PULSADOR GRF-PC

**0 - ÍNDICE**

1. DESCRIPCIÓN
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
3. INSTALACIÓN
4. FUNCIONAMIENTO
5. PROGRAMACIÓN

**1 - DESCRIPCIÓN**

Pulsador inalámbrico vía radio 868 Mhz.  
Pulsador (alternativo) que permite una comunicación sin cables con el receptor.



Pulsador GRF-P Empotrar  
A02426 (blanco)  
A02427 (plata)



Pulsador GRF-P Superficie  
A02430 (blanco)  
A02431 (plata)



Pulsador GRF-PC Empotrar  
A02428 (blanco)  
A02429 (plata)



Pulsador GRF-PC Superficie  
A02432 (blanco)  
A02433 (plata)

**2 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Frecuencia de trabajo	868,35MHz
Alimentación	3Vdc CR2032
Consumo funcionamiento	12 mA
Potencia radiada	< 25mW
Temperatura funcionamiento	-20°C a + 55°C
Dimensiones GRF-P Emp.	81,5x80x15
Dimensiones GRF-P Sup.	81,5x80x50
Dimensiones GRF-PC Emp.	80x223,5x15
Dimensiones GRF-PC Sup.	80x223,5x50

**3 - INSTALACIÓN**

El dispositivo está formado por: mecanismo, marco y tecla (y caja en el modelo de superficie).

La fijación se hace mediante dos tornillos (no suministrados con el producto). Una vez fijado el mecanismo (o caja) en la pared, colocar el marco y la tecla.

**4 - FUNCIONAMIENTO**

Pulsador como primer canal.

El tiempo máximo de emisión para cada activación si se mantiene el pulsador activo es de 10 segundos.

**5 - PROGRAMACIÓN**

Abrir la programación del receptor y activar el dispositivo, el receptor emitirá un pitido conforme el dispositivo ha quedado memorizado.

Si transcurren 10 segundos sin programar, o realizando una pulsación corta del pulsador de programación, el receptor saldrá del modo de programación, emitiendo dos señales sonoras de 1s.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE**

Ver página web [www.manusa.com](http://www.manusa.com)



Lea estas instrucciones en su totalidad detenidamente antes de empezar a utilizar la unidad.

En este manual encontrará toda la información necesaria para la instalación, uso y cuidado del producto.

Guarde este manual en un lugar seguro para su posterior consulta.

## Instructions Manual

# PUSHBUTTON GRF-P

# PUSHBUTTON GRF-PC



Read this instruction manual before use.

In this manual you will find all the necessary information for the correct use of the product.

Keep this manual in a safe place for later referral.

## 0 - INDEX

## 1. DESCRIPTION

## 2. TECHNICAL CHARACTERISTICS

## 3. INSTALLATION

## 4. OPERATING

## 5. PROGRAMMING

## 2 - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Frequency	868,35MHz
Power supply	3Vdc CR2032
Power consumption	12 mA
Radiated power	< 25mW
Working temperature	-20°C to + 55°C
Dimensions GRF-P F.-M.	81.5x80x15
Dimensions GRF-P Surf.	81.5x80x50
Dimensions GRF-PC F.-M.	80x223.5x15
Dimensions GRF-PC Surf.	80x223.5x50

## 1 - DESCRIPTION

Transmitter via radio 868 Mhz.  
Pushbutton (alternative) that it allows a communication without cables with the receiver.



Pushbutton GRF-P Flush-mount  
A02426 (white)  
A02427 (silver)



Pushbutton GRF-P Surface  
A02430 (white)  
A02431 (silver)



Pushbutton GRF-PC Flush-M.  
A02428 (white)  
A02429 (silver)



Pushbutton GRF-PC Surface  
A02432 (white)  
A02433 (silver)

## 3 - INSTALLATION

The device is formed by: mechanism, centre frame and button (and box in the surface model).  
The fixation becomes by means of two screws (not provided with the product). Once mechanism (or box) fixed to the wall, to place the frame and the button.

## 4 - OPERATING

Pushbutton like first channel.  
The maximum time of emission for each activation if the active pushbutton stays is of 10 seconds.

## 5 - PROGRAMMING

To open the programming of the receiver and to activate the device, the receiver will emit an acoustic signal in agreement a device has been kept

If 10 seconds without programming pass or making a short pulsation of the programming pushbutton, the receiver will leave the programming way, emitting two sonorous signals. of 1s.

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

See web [www.manusa.com](http://www.manusa.com)

## Manuel d'instructions

# POUSOIR GRF-P

# POUSOIR GRF-PC

## 0 - INDEX

1. DESCRIPTION
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
3. INSTALLATION
4. FONCTIONNEMENT
5. PROGRAMMATION

## 1 - DESCRIPTION

Poussoir via radio 868 Mhz.  
Boîte à un bouton (alternatif) qui permet une communication sans fils avec le récepteur.



Poussoir GRF-P à encastrer  
A02426 (blanc)  
A02427 (argent)



Poussoir GRF-P en saillie  
A02430 (blanc)  
A02431 (argent)



Poussoir GRF-PC à encastrer  
A02428 (blanc)  
A02429 (argent)



Poussoir GRF-PC en saillie  
A02432 (blanc)  
A02433 (argent)

## 2 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Fréquence	868,35MHz
Alimentation	3Vdc CR2032
Consommation	12 mA
Puissance	< 25mW
Température trav.	-20°C a + 55°C
Dimensions GRF-P à enc.	81,5x80x15
Dimensions GRF-P en saill.	81,5x80x50
Dimensions GRF-PC à enc.	80x223,5x15
Dimensions GRF-PC en saill.	80x223,5x50

## 3 - INSTALLATION

Le dispositif est formé par mécanisme, cadre et touche (et boîte dans le modèle en saillie).  
La fixation s'effectue au moyen de deux vis (non fournies avec le produit). Une fois le mécanisme (ou boîte) fixé au mur, mettre en place le couvercle.

## 4 - FONCTIONNEMENT

Poussoir en fonction 1.  
La durée maximale d'émission pour chaque activation, si l'on maintient le bouton-poussoir enfoncé, est de 10 secondes.

## 5 - PROGRAMMATION

Ouvrir la programmation du récepteur et activer le dispositif, le récepteur émettra un signal sonore signifiant que le dispositif a bien été mémorisé.

Au bout de 10 secondes sans programmation ou en appuyant brièvement sur le poussoir de programmation, le récepteur quittera le mode de programmation et émettra deux signaux sonores de 1s.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Voir web [www.manusa.com](http://www.manusa.com)



Veuillez lire entièrement et attentivement ce manuel avant de commencer à utiliser l'unité.

Dans ce manuel, vous trouverez tous les renseignements nécessaires pour l'utilisation et l'entretien du produit.

Ranger ce manuel dans un endroit sûr afin de le consulter ultérieurement.

**NOTA:** Las características reflejadas en este documento se dan a título informativo, y no tienen carácter contractual.

El fabricante se reserva el derecho a modificaciones sin previo aviso.

Última revisión: Febrero 2010

## manusa

### OFICINAS CENTRALES

Av. Vía Augusta, 85-87, 6ª  
08174 Sant Cugat del Vallés  
Barcelona - España  
Tel. +34 902 321 400  
Fax +34 902 321 450

### FÁBRICA

Ctra. Pla de Sta. María 235-239  
43800 Valls - Tarragona (España)  
Tel. +34 902 321 700  
Fax +34 902 321 750

[www.manusa.com](http://www.manusa.com)

**NOTE:** The features included in this document are given for information purposes only, and are not binding.

The manufacturer reserves the right to modify its products without prior notice.

Last updated: February 2010

## manusa

### HEAD OFFICE

Av. Vía Augusta, 85-87, 6th  
08174 Sant Cugat del Vallés  
Barcelona - Spain  
Tel. +34 902 321 400  
Fax +34 902 321 450

### FACTORY

Ctra. Pla de Sta. María 235-239  
43800 Valls - Tarragona (Spain)  
Tel. +34 902 321 700  
Fax +34 902 321 750

[www.manusa.com](http://www.manusa.com)

## manusa

**NOTE:** Les caractéristiques comprises dans ce manuel sont fournies à titre d'information et n'ont pas un caractère contractuel.

Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications sans avis préalable.

Dernière révision: Février 2010

### SIÈGE

Av. Vía Augusta, 85-87, 6ème  
08174 Sant Cugat del Vallés  
Barcelona - Espagne  
Tel. +34 902 321 400  
Fax +34 902 321 450

### USINE

Ctra. Pla de Sta. María 235-239  
43800 Valls - Tarragona (Espagne)  
Tel. +34 902 321 700  
Fax +34 902 321 750

[www.manusa.com](http://www.manusa.com)